Provinc. Librarians

CANADA.

THE SCANDINAVIAN HOME AND FARM JOURNAL

Arg. XIII — Manitoba: Lördagen den 22 April — No 16

Palm och törne.

Kom Han vid jubelpsalmers
Ljud till den helga stad,
Breddes på vägen palmers
Grenar och öna blad.
Hördes ändå vid bäcken
Susning ur törnehäcken:
"Palmen skall snart försvinna
Törnet skall vinna."

Lidandets stund var slagen,
Vådet sitt offer fann,
Kommen var Långfredagen,
Törnet sin seger vann.
Grydde så påsk i ljusning,
Hördes så psalmers susning:
"Törnenas tid försvunnit,
Palmen har vunnit".

Törne och palm du äger,
Själ, till din prydnad har.
Törnet har här sin seger,
Palmen förgängelig är.
Dock, när den påsken bräcker,
Hvilken den döde väcker,
Segrar, liksom tillförne,
Palm öfver törne.

C. D. af Wirsén.

I NORSKA FRÅGAN.

I förliden veckas nummer läses en underrättelse att svensk-norske kronprinsen-regenten i ett tal till det för behandling af norska konsulatfrågan af riksdagen tillsatta utskottet ålagt utskottet att börja öppna vänliga underhandlingar om ett fullständigt nytt arrangement af konsulatfrågan med båda rikenas likställighet såsom grund. Särskildt skulle utskottet fasthålla: En gemensam svensk eller norsk utrikesminister och särskilda konsulat för hvartdera riket under den gemensamme utrikesministerns ledning.

Det är, så vidt vi kunna se, icke första gången denna fråga bringas å bane. Redan den 14 jan. 1893 yttrade utrikesministern grefve Lewenhaupt i sammansatt statsråd såsom sin öfvertygelse, "att genom ömsesidigt tillmötesgående en för båda rikena tillfredsställande lösning kan vinnas såväl af frågan om den gemensamma utrikesstyrelsens ordnande på likställighetens grund med en gemensam utrikesminister, svensk eller norsk man, som af frågan om ordnandet af det i samband med utrikesstyrelsen stående konsulatväsendet. Riksdagen förklarade därjämte den 14 april att "konsulatväsendet står i ett sådant samband med de diplomatiska ärendena, att fråga om upplösning af gemensamheten i det förra synes riksdagen icke kunna göras till föremål för pröfning utan att på samma gång sättet för de senares behandling måste komma under öfvervägande."

Samma ståndpunkt förfäktade riksdagen 1894 och 1895. Det var då som det norska stortinget i en dagordning af den 7 juni sistnämda år uttalade sig för förhandlingar mellan de förenade rikena om ordnande af konsulatväsendet och utrikesstyrelsen. Till följd af norrmännens villighet att ingå i underhandlingar fungerade 1895—1898 den stora unionskomitén, inom hvilken icke blott samtlige svenska medlemmar voro eniga om nödvändigheten af gemensamt konsulatväsende, utan äfven de norska komitémedlemmarnes flertal med största skärpa betonade det intima sambandet mellan diplomati och konsulatväsen, och detta flertal betonade starkt den stora faran af att lösgöra konsulatväsendet från diplomatien.

Någon enighet i frågan kunde emellertid icke uppnås mellan komiténs svenska och norska ledamöter. Det svenska statsrådet förklarade då den 21 oktober 1898 att "den af det norska statsrådet förordade grundval för vidare förhandling i unionsfrågan — särskilda organer inom utrikesstyrelsens område för hvartdera riket — är i princip oriktig och i tillämpningen outförbar. Skulle försök göras, att i unionslagstiftningen tillämpa en sådan anordning, lider det, efter det svenska statsrådets uppfattning, icke något tvifvel, att detta försök kommer att leda till unionens upplösning." Det svenska statsrådet fränträdde därför sin förut uttalade åsikt om lämpligheten af vidare förhandlingar i frågan.

Sedan var det tyst i frågan till den 21 jan. 1902. Då öfverraskade utrikesminister Lagerheim allmänheten med en "kommuniqué" eller underrättelse, att en unioneil konsulatkomité(!) d. 18 i samma månad blifvit tillsatt för att undersöka lämpligheten af särskilda konsuler under bibehållande af gemensam utrikesstyrelse. Detta uppdrag, alldeles stick i stäf emot allt som från svensk sida hittills häfdats, var början till den Lagerheimska episoden, som numera afslutats eller rättare gjort fiasco.

Detta högst märkvärdiga schackdrag, på hvilket någon tillfredsställande förklaring ännu ej föreligger, uppkallade den svenska riksdagen, hvilken år 1903 gjort ännu ett uttalande angående det nödvändiga sambandet mellan diplomati och konsulatväsen. Första kammaren beslöt — med anledning af "kommuniquén", eller den preliminära öfverenskommelse angående särkonsuler, som ingåtts mellan den norska stortingsvänsterns ombud och några därtill icke befullmäktigade svenska statsrådspersoner för sin del den 6 maj en skrifvelse till k. m:t i hvilken den erinrade om och fasthöll vid 1893, 1895 och 1898 års uttalanden. Kammaren frambar vidare sin förvissning, att icke något i någon mån bindande aftal i konsulatfrågan måtte göras utan att riksdagen förut blifvit hörd och tillfogade en önskan om tydlighet i ordalag.

Andra kammaren åter biträdde ej skrifvelseförslaget, utan ansåg, att man med tystnad kunde förbigå kommuniquén utan att riksdagen därför frånginge sin åren 1893 och 1895 intagna ståndpunkt. Kammaren tillade visserligen, att den ej ville läggå hinder i vägen vägen för förhandlingarna, men mot den Lagerheimska förhandlingsbasen har den i allt fall protesterat.

Detta är hvad som från svensk sida uttalats och åtgjorts i fråga om den konsulära gemensamheten. Som man finner har Sverige — med undantag för den Lagerheimska ofullständigt auktoriserade kommuniqué-episoden, konsekvent vidhållit, att fråga om skilda konsulatväsen ej kan upptagas utan i sammanhang med utrikesstyrelsefrågan i dess helhet, d. v. s. att en revision af unionsförhållandet i dess helhet väl kan vara behöflig, men att man ej vill vara med om några partiella förstöringsverk, hvilka skulle draga det hela med sig.

FÖRFÄRLIG ELDSOLYCKA.

Från Montreal telegraferades den 21 dennes, att det katolska flickklostret i byn St. Genevieve, nedbrunnit och 13 flickor i åldern mellan 12 och 17 år samt fyra äldre kvinnor innebränts. En af dessa var 99 år. Platsen är en gammaldags pittoresk by, afskild från den yttre världen, utan några af den moderna tidens kommunikationsmedel, så att hjälp från andra platser ej kunde erhållas. Byggnaden var af sten och förlusten af egendom värderas till $20,000.

EN FRAMGÅNGSFULL HÄSTKARL

Låter aldrig sina hästar lida smärta. Han brukar alltid Nerviline, som är kändt för att bota styfhet, reumatism, svullnader och sträckningar. Nerviline är just så godt för invärtes som för utvärtes bruk. För kramp, kolik och inre smärta är det ett riktigt under. Ide goda kapplöpningsstallarna begagnas alltid Nerviline, — emedan det gör hästarna bättre och veterinärräkningarna mindre. För tjugufem cents får Ni en stor flaska Nerviline; försök den.

Canada rundt

TYNDALL. Mrs. Skalin dog i måndags af sin kräftsjukdom, och Mrs. Jakobson i tisdags morgse af blindtarmsinflemmation å allmänna hospitalet i Winnipeg.

TEULON. Söndagsskolan i Teulon önskar på detta sätt genom "Canada" uttrycka sitt innerliga tack till Winnipeg baptistförsamlings ungdomsförening för $6.00 skänkta till hjälp till tidningar. P. Norlin.

— Mr. J. Wikberg ämnar att lördagen den 29 dennes begifva sig till Teulon och stanna på sin farm några veckor. Mr Spångberg kommer möjligen att resa hem samma dag för att under någon vecka stanna hemma och sköta om sådden.

— Självmord genom att dränka sig i Red River begick i tisdags kväll en 25-årig kvinna från stranden vid Louise Bridge. Hon sågs under eftermiddagen vandra oroligt af och an, och slutligen gick hon och kastade sig ut i vattnet. Hon uppdrogs nästan straxt därefter af personer, som åskådat tilldragelsen, men var redan död. Hon var ogift, och orsaken anses vara bevymmer öfver en sjukdom.

— För muddring af Ft. Williams hamn har i dagarna ett bolag därstädes bildats med $150,000 kapital. Då regeringen gjort anslag på $195,000 för detta arbete och i Mission-floden, hoppas detta bolag få ett stycke med af kakan. Tvenne af bolagsmännen hafva redan afrest mot öster för att anskaffa mudderverk.

— På grund af att Newfoundland ej lemnat franska fiskare därstädes det skydd, som Frankrike anser den engelsk-franska öfverenskommelsen borde tillförsäkra dessa, har Frankrike beslutat öka sin därstädes varande flotta med ännu en kryssare, som skall ditsändas den 1 maj.

— Immigrationen från grannen i söder har antagit en oerhörd proportion i år. Genom North Portal ensamt passerade under Mars månad 2520 settlare med 454 banvagnslaster af kreatur och farmredskap. Den 1 april passerade 73 banvagnslaster samma plats med åtföljande antal invandrare. Från alla tecken att döma kommer detårs immigration att öfverstiga hvarje föregående års.

— Manitoba hvete är mycket eftersökt å Chicagos börs. Det har nämligen bevisats, att en blandning, bestående af 1 del No. 1 Manitoba Northern och 2 delar Duluth No. 1 Northern, möter börsens fordringar på gjorda kontrakt. Detta hvete kan säljas till 1 cent per bushel lägre än majhvetet. President N. Barolf har vistats i staden flera dagar för att på stadens börs göra uppköp af den i söder eftersökta varan. Detta bådar godt för Manitoba.

— En farmare från Norra Dakota försökte en tid sedan att flytta hela sitt bohag, bestående af 16 fäkreatur, 5 hästar, vagn, selar m. m., öfver gränsen, 6 mil från Wood Mountain, Assa., men blef ertappad af myndigheterna, innan han hunnit långt på vägen mot sitt blifvande hem i Canada. Förliden fredag ställdes han inför rätta och döndes till $50 böter och en månads fängelse. Dessutom konfiskerades hela hans egendom.

— Alla tecken tyda på att Hon. Frank Oliver, inrikesministern, kommer att omväljas med acklamation. Det konservativa konventet i Edmonton har beslutat sig för att ej uppsätta en motkandidat. Detta bevisar mer än något annat, ty här spelade ju en stor princip in, hvilken skulle samlat det konservativa partiet öfver hela landet till gemensam kamp, och i synnerhet i territorierna, att Mr. Olivers godkännande af regeringens program accepteras af hans valkrets enskildt och territorierna i allmänhet. — Nog kommer det att värka som en skopa kallt vatten på Toronto.

— Ett bolag med 5 millioner dollars kapital bakom sig säges hafva bildats med ändamål att bygga spanmålselevatorer i nordvästern.

— Från Montreal meddelas, att en "väckelsevåg" äfven nått denna stad. Talrikt besökta bönemöten hållas i en del kyrkor.

— En världskongress af järnvägsmän skall hållas i Washington och genom Winnipeg ha passerat både japaner och kineser på väg dit.

— Emellan 2,600 och 2,700 immigranter anlände i måndags till Montreal. Fem speciella tåg brakte dem från New York, St. John och Halifax, där de landstigit från olika delar af Europa.

— C.P.R. har träffat öfverenskommelse med kontraktör J. D. McArthur att bygga 60 mil järnväg från Wolseley till Reston, Man. Arbetet kommer att börja genast.

— En kvinna hoppade af ett i gång varande tåg vid Brandon i måndags och blef ganska allvarligt skadad. Handlingen kom sig däraf, att hon upptäckte, att hon var på orätt tåg.

— Myndigheterna i Alberta ha börjat taga de ankommande mormonerna i upptuktelse för deras månggifte. Den förste, som blef arresterad, var en man med två hustrur.

— Hvad som anses vara en värdefull upptäckt af järnmalm har nyligen blifvit gjord vid Riding Mountain, Man. Gruvarbete kommer att börja med det första. Det säges äfven, att guldmalm påträffats.

— Sjöfarten på Fort William kommer snart att öppnas. Redan ligga ångare ute i isbandet, sökande bryta sig igenom. Fort William kommer i år att blifva föremål för mycken uppmärksamhet, ty såväl de stora järnvägsbolagen som kvarn- och spanmålsexportfirmorna skola göra stora anläggningar därstädes.

— Flera industrianläggningar väntas i år uppväxa i Louise Bridge. En synnerligen liflig omsättning i tomter har ägt rum där. Christie and Heubachs block på Chamber street är nästan slutsåldt, och nya subdivisioner väntas inom kort på marknaden igen. Benson Bros. bryggeri skall ytterligare utvidgas, sedan sektionsförman Larson ingått i firman, och ingeniör Albert Erikson är redan i färd med att utarbeta plan för annexet.

— Sir Charles Tupper, den gråhade politikern och statsmannen, har, enligt hvad telegrammen meddela, fått emottaga en särskild välsignelse af påfven för de förtjänster han inlagt för den katolska kyrkans väl i Canada. Må ingen missunna honom detta ynnestbevis, och måtte han få lemnas i fred för dagens nu pågående strid. I synnerhet från Toronto konservativernas protester.

— Valkampanjen i Mountain distriktet är i full fart och ministrarne äro ute för att drifva sin kandidat igenom. De undvika all diskussion om regeringens förvaltning och söka blanda bort korten med sitt tjafs om skolfrågan, gränsutvidgning, m. fl. beskyllningar mot federalregeringen. Farmarena äro dock mycket förgrymmade öfver att den uppsatte kandidaten, Mr. McIntyre, tillsattes af Mr. Rogers i Winnipeg och sedermera påtrugades partikonventet, samt att valet utlystes midt under det brådaste vårarbetet.

På den liberala sidan hafva vi Thos. Greenway, Mr. Dafoe, hufvudredaktör för "Free Press", advokat Thom. Johnson m. fl. och dessa föra en liflig kampanj, uppvisande Roblin-regeringens meritlista. Attorney-general Campbells telegram till en fredsdomare i Lac Du Bonnet, afstyrande lagens nåpst mot en anklagad lönkrögare, som råkade vara en "väp", förevisas i fascimile, och denna skandal inom justitiedepartementet kommer troligtvis att kosta Mr. Campbell taburetten.

Utrikes nytt.

— En ministerkris har i Frankrike afstyrkts, och M. Delcasse har beslutat behålla sin portfölj.

— De norska studenternas sångkör, med Gustave Thalberg såsom impressario, ämnar i sommar göra en sångarfärd genom Förenta Staterna. Kören inväntas i New York den 15 maj.

— En ny skandinavisk bank organiserades i Chicago den 11 ds. Dess kapital är $200,000 och dess reservfond $25,000. Den 1 maj skall dess verksamhet börjas i lokal på hörnet af La Salle och Randolph sts. Bland direktörerna nämnes hr F. A. Lindstrand, "Sv. Amerikanarens" utgifvare.

— Prof. David Nyvall har nu inlemnat sin afsägelse af föreståndarebefattningen för missionsvännernas läroverk, North Park College, Chicago. Han har antagit kallelse att blifva föreståndare för missionsvännernas i västern nya läroverk Walden College i McPherson, Kans.

— "The Irish Guards", som äro betänkta på att bevista utställningen i Toronto, äro enligt London-tidningar förbjudna att landstiga i Uncle Sams land. Detta därför att man fruktar det irländare skola taga tillfället i akt och göra politiska demonstrationer. Uncle Sam vill ju vara god vän med John Bull.

— På hvetebörsen i Chicago inträffade i torsdags ett prisfall i maj-hvete, som man ej bevittnat maken till sedan Leiter-kuppen några år sedan. Priset föll öfver [illegible] cts, och ställde till panik.

På aktiemarknaden i New York är det också oroligt, och månget järnvägsbolag har sett sina värden falla betydligt. Äfven C.P.R. föll 2 poäng.

— Vid det jordskalf, som nyligen förekommit i Indien, omkommo icke mindre än 10,000 människor.

— Från södern meddelas, att fruktträden skadats betydligt genom frost. Termometern gick ned till 29 gr. och isen frös en half tum tjock.

— Danske utrikesministern har från Japan mottagit en fordran på $100,000 skadeersättning, därför att danska regeringen tillät ryska flottan intaga kol och proviant i deras farvatten.

— Mrs. Catharine Danz döndes i Philadelphia i måndags att hängas på grund af att hon mördat sin man medelst arsenik. En doktor, som föreskrifvit arseniken för att kurera mannen från dryckenskapsmanien, har också blifvit arresterad och fått samma dom.

— Ett rikt guldfynd har gjorts å Raspberry ön, belägen mellan Kadiak och Afognak öarna, Alaska. Nyheten om fyndet bringades med ångaren "Dora" från Raspberry ön. Omkring 70 män arbeta nu med guldvaskninken vid stranden. De säga att de kunna 'göra' från $4 till $15 om dagen per man.

— Oroligheter af allvarlig natur ha utbrutit bland sträjkande arbetare i Limoges, Frankrike. Ställningen blef ganska kritisk, då arbetarne med våld sökte frigöra några af sina kamrater, som blifvit arresterade. Soldater och poliser trädde emellan för att afvända våldet, därunder en person dödades och flere skadades.

Kriget.

Från krigsskådeplatsen ha under veckan flera rykten om ett stort sjöslag spridts, men man har dock icke kommit längre med tillförlitliga nyheter än att den ryska flottan ännu är kvar i Kamranhs vik, 200 mil nordväst från Saigon, Cochin-China. Enligt senaste telegram synes det vara flottans afsikt att här invänta vice amiral Nebogatoffs eskader, som nu är i trakten af Sunda-sundet. Under tiden provianteras och kolas. På så vis sättes den ryska flottan i stånd att i fransk hamn laga sig så grundligt som möjligt i ordning för den stora afgörande striden med amiral Togo. Ryssarna äro naturligtvis glada öfver litet nu för tiden och finna därför en stor tillfredsställelse uti att amiral Rojestvensky kunnat undvika deras fruktade tisnde. Hvar amiral Togos flotta nu befinner sig säga icke telegrammen från Tokio. Nu såsom alltid bevisa de tappre japanerna, att hos dem finnes både förmåga och patriotism nog att, för landets väl, dölja hvad de ämna göra, till dess värkställandets stund är inne. Från tecken att tyda synes Japan i dag stå fram såsom det enda land på jorden, som saknar mutkolfvar. Nog ha de stora världsberyktade engelska och amerikanska tidningarna tusenden att betala för ett litet stycke nyhet nu, men då sådan nyhet aldrig hinner fram till trycket, har ingen japan kunnat köpas. Från Togo får nog världen intet höra, förrän han afslutat sin stora, för sitt folk och världen afgörande strid med Rojestvensky.

Stort missnöje råder i Japan och England öfver att Frankrike gör allt för att hjälpa Ryssland, trots upprepade gånger förnyade försäkringar om neutralitet.

Från Tokio telegraferas: Tidningarna återgifva de från Amerika och Europa härstammande fredsryktena, som kommenteras. Prässen gifver fortfarande uttryck åt den fasta föresatsen att fortsätta kriget energiskt. Förberedelserna till ett flerårigt fälttåg fortsättas med ifver såväl inom armén som flottan.

Till ryska högkvarteret i Harbin ingångna rapporter syntes bekräfta det faktum, att endast kinesiska banditer under japanska officerares befäl samt smärre japanska kavalleriafdelningar opererade väster om ryska hären i riktning mot Tsitsihar i syfte att afskära järnvägskommunikationerna. En verklig flankerande rörelse sades emellertid pågå öster om Kirin under general Okus ledning.

Nyligen meddelades från Gunshu-passet, att kineser med största bestämdhet påstodo, att general Kawamuras här understödd af Nogis här rycker fram i nordöstlig riktning, synbarligen i afsikt att afskära de ryska förbindelserna med Vladivostok. Enligt samma källa hafva 30,000 japaner nyligen landstigit vid Dalny, hvarjämte sex armédivisioner utrustas i Japan för att operera mot Vladivostok och Sakhalin.

Kineserna i Mandschuriet hafva, hette det samma dag, intagit en afgjordt fiendtlig hållning mot ryssarne.

Från Tokio meddelades, att Japan möter den ryska planen om reorganisation och förstärkning af de ryska härarna i Mandschuriet med att skicka nya härar till krigsskådeplatsen. Om några månader häreifter ämnar Japan hafva öfver en million man i fält. Artilleriet skall särskildt förstärkas, så att detsamma blir afgjordt öfverlägset det ryska.

Från Tokio omtalas, att ryska flottan kastat ankar tjugu mil nordöst om Manki, en af öarna i Anambasögruppen, som ligger 150 mil nordöst om Singapore, och på samma gång uppgafs det, att det var japanska kunskaparefartyg, som först upptäckte fienden. [illegible] panska amiralitetet hemligh[illegible] strängt hvar Togos flotta be[illegible] sig.

På samma gång utspredo[illegible] mängd motsägande rykten o[illegible] dels ryska och dels japanska [illegible] fartyg varit synliga än här o[illegible] där. Så hette det bland a[illegible] att en rysk eskader synts ut[illegible] Banka, 250 mil från Batavia. [illegible]ra japanska krigsfartyg skulle [illegible]va varit synliga utanför Kap[illegible] James nära Saigon. En tred[illegible] känd eskader skulle hafva [illegible] sig nära Muntok o. s. v.

Ångaren "Athenian", som [illegible] anländt från Japan och [illegible] till Victoria, B. C., medförde [illegible] derrättelser om, att jap[illegible] krigsflottan, som hade sin o[illegible] tionsbas vid Pescadorerna ut[illegible] Formosa, nyligen blifvit förs[illegible] med en eskader, som förut bl[illegible]rat Vladivostok och stod [illegible] vice amiral Kataokas befäl.

Andra underrättelser medde[illegible] att hamnen Kelung i norra [illegible]mosa blifvit stängd för utlän[illegible] fartyg tills vidare; att Togo [illegible] sin flotta i tre eskadrar — fl[illegible] de eskader, hufvudeskader och [illegible]serveskader — hvilka hvar fö[illegible] hafva bestämda uppgifter att [illegible]la men dock skola samverka, [illegible] det afgörande ögonblicket [illegible] kommit; att Kina blifvit om[illegible] att "låna" Ryssland en ha[illegible] Pokieen (Pekiang) men därpå [illegible]vit ett bestämdt afslag.

Obekräftade rykten hafva [illegible]lerat om ett stort sjöslag m[illegible] ryska och japanska flottorna [illegible] de ofvan omtalade Anambasö[illegible] och i Petersburg uppgafs det, [illegible] japanerna därunder förlorat [illegible] fartyg. I strid mot dessa r[illegible] stod uppgiften, att en britisk [illegible]sare "Sutlej" passerat ryska [illegible]tan 550 mil nordost om S[illegible]pore. Från Tokio medde[illegible] att hela japanska flottan [illegible] vintern satts i bästa skick oc[illegible] setts med nya kanoner. Dess[illegible] har Togo till sitt förfogande [illegible]tio torpedobåtförstörare, af [illegible] tjugufem nyss fullbordade, o[illegible] sålunda väl rustad att möta [illegible]den.

Ångaren "Nubia", som an[illegible] till Singapore, hade passerat [illegible] ryska flottan omkring 300 [illegible] nordost om Natuna-öarna.

Från Hongkong kom ett [illegible] att en smärre sjöstrid stått [illegible]lan några ryska och japanska [illegible]tyg. Japanska sjökrigsdep[illegible]mentet proklamerade samma [illegible] "försvarszoner" omfattande [illegible] scadorerna och åtskilliga and[illegible] grupper. Inom dessa zoner f[illegible] neutrala handelsfartyg begifv[illegible] utan på egen risk, emedan [illegible] utplanterats öfver allt.

Från Saigon, franska C[illegible] China, telegraferades, att ja[illegible]na uppbringat en mängd kol [illegible]re utanför Cochin-Chinas kus[illegible]

DEN DÄR BLEKA, TRÖT[illegible] FLICKAN.

Hon är [illegible] sällskapslifvet, i [illegible]rer, hemma; ni ser henne öfv[illegible] men alltid trött och utsliten. [illegible] har icke hört talas om Ferr[illegible] eller hon skulle blifva alldeles [illegible] Huru kvickt det gifver kra[illegible] hvilken aptit det gifver — h[illegible] glöd det bringar till bleka k[illegible] Den näring som Ferrozone in[illegible]ler, sätter styrka i hvem [illegible] hälst. Skrattande ögon, [illegible] läppar, lifliga, kvicka rörelse[illegible] talar om den leinadsfriskhet, [illegible] Ferrozone åstadkommer. [illegible]tals tilldragande, lyckliga k[illegible] begagna Ferrozone — Hvar[illegible]ke Ni? En ask med femtio [illegible]koladöfverdragna piller kost[illegible] cents på apoteket.

HVARJE KVINNA

Bör bygga upp sin hälsa oc[illegible]ka och bota den svaghet fri[illegible]ken hon lider. — Det bästa [illegible] medel att taga är

[illegible] MONKS' TON-I-C[illegible]